



Руководство по эксплуатации для пользователя

Конденсационный жидкотопливный котел COB/COB-TS

COB отопительный котел • COB-TS отопительный котел с бойлером послойного нагрева



1	Указания к руководству	3
1.1	Область действия руководства	3
1.2	Прочие применяемые документы	3
1.3	Хранение документов	3
1.4	Символы.....	3
2	Указания по безопасности	4
2.1	Общие указания	4
2.2	Опасность вследствие электрического тока	4
2.3	Опасность удушения/отравления.....	5
2.4	Опасность, вызванная водоопасными веществами	5
2.5	Опасность ошпаривания.....	5
2.6	Опасность ожогов	5
2.7	Опасность вследствие избыточного давления со стороны водяного контура	5
3	Указания по монтажу/техническому обслуживанию	6
3.1	Установка/изменение	6
3.2	Защита от коррозии.....	6
3.3	Уход	7
3.4	технического обслуживания	7
3.5	Использование.....	7
4	Гидравлические подключения	8
4.1	Заполнение системы.....	8
4.2	Заполнение сифона	8
4.3	Открыть запорную арматуру	8
4.4	Контроль уровня воды.....	8
5	Использование системы регулирования	9
5.1	Светящаяся окружность для индикации состояния	9
6	Указания по экономии электроэнергии	10
6.1	Отопит. режим.....	10
6.2	Режим ГВС	11
6.3	Неисправность/код неисправности	11

1 Указания к руководству

1.1 Область действия руководства

Данное руководство по эксплуатации действительно для конденсационного жидкотопливного котла COB/TS

1.2 Прочие применяемые документы

Проектная документация и руководство по монтажу COB/TS

Руководство по техническому обслуживанию COB/TS

Эксплуатационный журнал

При необходимости также действительны руководства всех используемых дополнительных модулей и иного дополнительного оборудования.

1.3 Хранение документов

Эксплуатирующая организация или пользователь установки обеспечивает хранение всех руководств и документов.

- ▶ Данное руководство по эксплуатации, а также все прочие применяемые руководства следует передать эксплуатирующей организации или пользователю установки.

1.4 Символы

В данном руководстве используются следующие символы для предупредительных указаний.

Они касаются защиты персонала и обеспечения технической эксплуатационной надежности.



обозначает указания, которые необходимо точно соблюдать, чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций или получение травм людьми.



обозначает указания, которые необходимо точно соблюдать, чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций или получение травм людьми, обусловленных электрическим током.

Внимание!

обозначает технические указания, которые необходимо соблюдать во избежание функциональных нарушений котла и/или материального ущерба.

2 Указания по безопасности**2.1 Общие указания**

Для



- монтажа,
- ввода в эксплуатацию и
- технического обслуживания



отопительного котла разрешается привлекать только квалифицированный и проинструктированный персонал. Работы с электрическими компонентами (например, системой управления) согласно VDE 0105 части 1 разрешается выполнять только квалифицированным электрикам. При выполнении любых электромонтажных работ необходимо соблюдать положения VDE/ÖVE и местного предприятия электроснабжения. Отопительные котлы разрешается эксплуатировать только в пределах его диапазона мощности, который указан в технической документации фирмы WOLF. Использование отопительного котла по назначению предполагает только применение для систем отопления и ГВС согласно стандарту DIN EN 12828. Запрещается демонтировать, шунтировать или иным образом выводить из строя предохранительные и контрольные устройства и приспособления. Отопительный котел разрешается эксплуатировать только в технически безупречном состоянии. Неисправности и повреждения, которые отрицательно влияют или могут отрицательно повлиять на безопасность, должны немедленно устраняться соответствующими специалистами. Неисправные детали и компоненты установки разрешается заменять только оригинальными запасными частями компании WOLF.

2.2 Опасность вследствие электрического тока

Категорически запрещается прикасаться к электрическим компонентам и контактам при включенном рабочем выключателе! Существует опасность поражения электрическим током, что может привести к вреду для здоровья или смерти. Соединительные клеммы находятся под напряжением даже при выключенном рабочем выключателе.

Перед демонтажем обшивки

- Обесточить установку (например, посредством предохранителя на объекте, главного выключателя или аварийного выключателя отопительной системы) и проверить на отсутствие напряжения.
- Заблокировать установку от повторного включения.

2.3 Опасность удушения/отравления

В установках с недостаточной подачей воздуха для горения или системой дымоудаления отработавшие газы могут попадать в помещение установки. В результате возникает опасность удушения или отравлений разной степени тяжести, от тяжелого до опасного для жизни.

- Выключите установку, если почувствовали запах газа.
- Откройте окна и двери.
- Уведомите авторизованное специализированное предприятие.

2.4 Опасность, вызванная водоопасными веществами

Конденсационные жидкотопливные котлы содержат детали, по которым течет масло. Питательная вода, загрязненная маслом, представляет опасность для здоровья.

- Перед проведением работ на подающих масло деталях необходимо перекрыть подачу масла.
- По окончании работ на подающих масло деталях необходимо провести проверку герметичности.

2.5 Опасность ошпаривания

Отопительные котлы могут содержать горячую воду. Горячая вода может вызвать тяжелые ожоги. Перед работой с содержащими воду деталями необходимо дать устройству остыть до температуры ниже 40 °С, закрыть все краны и при необходимости опустошить устройство.

2.6 Опасность ожогов

Детали отопительных котлов могут нагреваться до высокой температуры. Горячие детали могут вызвать ожоги. Перед работой с открытой установкой дать ей остыть до температуры ниже 40 °С и использовать подходящие перчатки.

2.7 Опасность вследствие избыточного давления со стороны водяного контура

Со стороны водяного контура на отопительный котел действует высокое давление. Избыточное давление со стороны водяного контура может вызвать тяжелые травмы. Перед работой с содержащими воду деталями необходимо дать устройству остыть до температуры ниже 40 °С, закрыть все краны и при необходимости опустошить устройство.

Указание: Щупы и датчики могут иметь погружное исполнение и, таким образом, находиться под давлением.

3 Указания по монтажу/техническому обслуживанию

3.1 Установка/изменение

- К установке, а также регулировкам конденсационного жидкотопливного котла допускается только квалифицированный специалист уполномоченного сервисного центра, поскольку только он обладает необходимыми знаниями.
- Запрещаются любые изменения элементов дымовой трубы.
- Запрещается выполнять какие-либо изменения на отводном трубопроводе и предохранительном клапане.



При подаче воздуха для горения из помещения запрещается закрывать или завешивать приточно-вытяжные щели в дверях и стенах. Вводить котел в эксплуатацию разрешается только при полностью смонтированном дымоходе.

При подаче воздуха для горения из атмосферы вводить котел в эксплуатацию разрешается, только если полностью смонтирован воздухопровод и дымоход, а устройство защиты от ветра ничем не закрыто. При несоблюдении данных указаний существует опасность отравления и удушения отработавшими газами, попадающими в помещение установки.

Внимание!

Устанавливать конденсационные жидкотопливные котлы разрешается только в помещениях, защищенных от замерзания.

Если наружная температура опускается ниже нуля, не отключайте конденсационный жидкотопливный котел от сети!

При несоблюдении данного указания существует опасность разрушения установки в результате замерзания.



Запрещается использовать и хранить в помещении котельной взрывоопасные и легковозгораемые предметы, например, бензин, разбавители, краски и бумагу! При несоблюдении данного указания существует опасность возгорания и взрыва, а также опасность отравления и удушения!

3.2 Защита от коррозии

Внимание!

Запрещается хранить и использовать (очищать, наносить и т. д.) вблизи конденсационного жидкотопливного котла спреи, растворители, хлоросодержащие чистящие и моющие вещества, краски, лаки, клеи, соль для посыпки улиц и т. д. При неблагоприятных условиях эти вещества могут вызвать коррозию котла и системы отвода ОГ. В выбросах от канальной вытяжной вентиляции, расположенной над кровлей, могут также содержаться агрессивные испарения.

3.3 Уход

Для чистки обшивки котла использовать влажную тряпку и мягкое моющее средство (без хлора). После очистки установку необходимо сразу же высушить.
К чистке деталей под обшивкой и непосредственно на котле допускается только специалист.

3.4 технического обслуживания

Внимание!

Ежегодную проверку и техническое обслуживание разрешается выполнять только авторизованному специалисту, так как только он обладает знаниями, необходимыми для предотвращения повреждений установки.

- Согласно §11(3) Предписания об энергосбережении (ENEV) эксплуатирующая организация обязана регулярно поручать проведение технического обслуживания установки для гарантии безопасной работы конденсационного котла на жидком топливе.
- Техническое обслуживание газового котла необходимо проводить ежегодно.
- Процедура технического обслуживания подробно описана в руководстве по монтажу и техническому обслуживанию.
- Разрешается использовать только оригинальные запасные детали.
- Заключить договор на техническое обслуживание с авторизованным специалистом.

3.5 Использование

Данную установку разрешается использовать детям от 8 лет и старше, а также людям с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или людям с недостаточными знаниями и опытом, если они находятся под надзором или прошли инструктаж по безопасному использованию установки и осознают опасности, которые от нее исходят. Детям запрещается играть с установкой. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское обслуживание без надзора.

4 Гидравлические подключения

Учесть перед вводом в эксплуатацию!

4.1 Заполнение системы

Систему отопления необходимо полностью заполнить водой. При необходимости долить воду. Перед заполнением системы отопления необходимо открыть запорную арматуру. Давление в системе должно составлять от 1,5 до 2,5 бар. После заполнения необходимо отсоединить подключение между водопроводом и котлом! В противном случае существует опасность загрязнения воды из водопровода водой системы отопления!

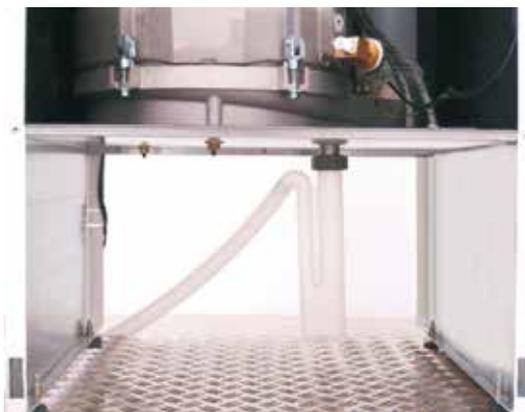
Внимание!

Запрещается использовать антиокислительные средства. В противном случае существует опасность повреждения газового котла.

4.2 Заполнение сифона



Сифон должен быть смонтирован и заполнен. В противном случае существует опасность утечки отработавших газов и, следовательно, отравления и удушья.



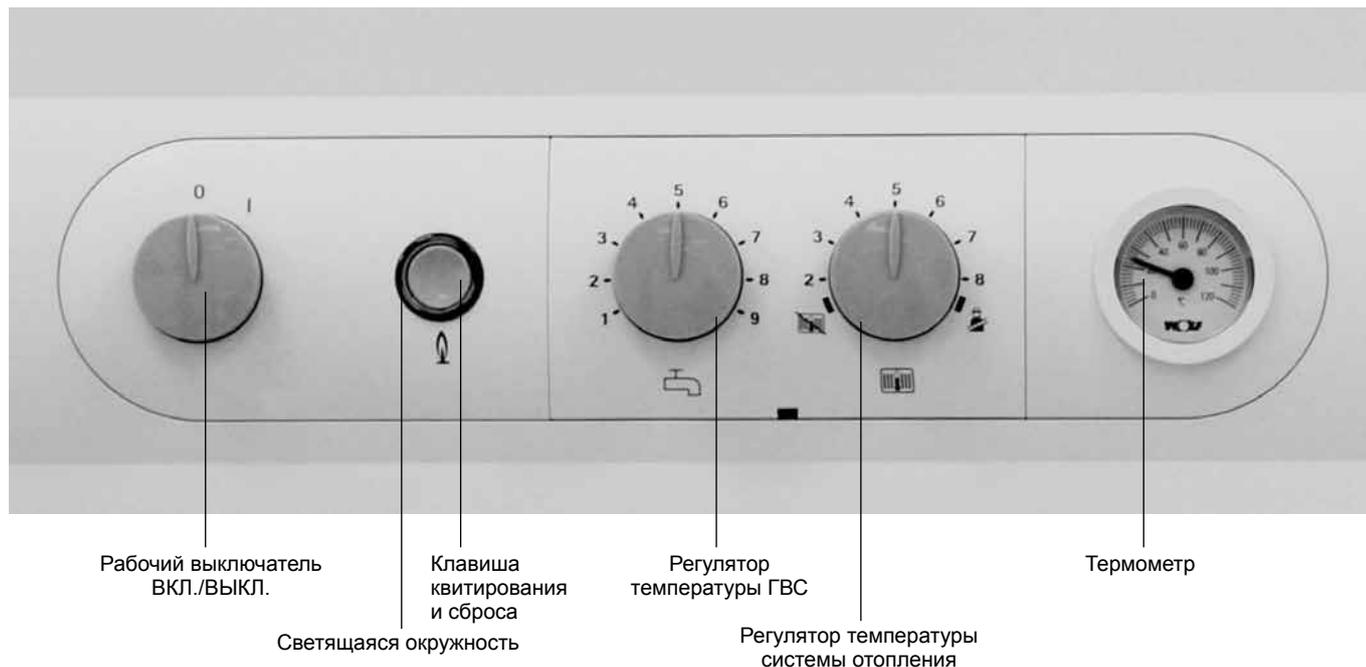
4.3 Открыть запорную арматуру

Необходимо открыть запорные краны подающей и обратной линий отопления.

4.4 Контроль уровня воды

Необходимо регулярно контролировать уровень воды. Стрелка на манометре должна находиться в диапазоне от 1,5 до 2,5 бар. Принцип подпитки системы водой должен разъяснить пользователю специалист. Запрещается добавлять в сетевую воду присадки, в противном случае возможно повреждение деталей котла.

5 Использование системы регулирования



5.1 Светящаяся окружность для индикации состояния

Светящаяся окружность	Описание
Зеленый мигает	Stand-by (питание включено, горелка не работает, например, в летнем режиме)
Зеленый постоянно	Зимний режим: Насос работает, горелка не работает
Желтый мигает	Режим «Трубочист»
Желтый постоянно	Режим горелки, пламя горит
Красный мигает	Неисправность

	Летний режим (отопление выкл.)	
	Зимний режим положение от 2 до 8	
	Режим «Трубочист» (светящаяся окружность мигает желтым)	
	Регулирование температуры ГВС котла	1 (15 °C) ... 9 (65 °C)
	Регулятор температуры системы отопления	2 (20 °C) ... 8 (75 °C)



Указание:

Модуль управления ВМ может быть интегрирован в панель управления котла. Таким образом, настройка всех параметров может выполняться непосредственно на самом котле. См. отдельные руководства по монтажу и эксплуатации модуля управления ВМ.

6 Указания по экономии электроэнергии**6.1 Отопит. режим****Экономия энергии при использовании современной отопительной техники: Конденсационные жидкотопливные котлы экономят ваши финансы.**

При эксплуатации современных конденсационных котлов используется энергия, которая в обычных системах отопления теряется с отработанными газами.

Потребление только необходимого количества электроэнергии

При использовании в системах отопления многоступенчатых насосов необходимо установить насосы на более низкую ступень. При использовании регулируемых насосов, как правило, не требуется установка, так как они самостоятельно производят необходимые изменения.

Оправданное регулярное сервисное обслуживание системы отопления

Загрязненная горелка или неправильно отрегулированный котел могут снизить КПД системы отопления. Затраты на регулярное техобслуживание системы отопления силами специалистов очень быстро окупаются.

Отопление при низком уровне энергии

Отопительную систему рекомендуется по возможности эксплуатировать при температуре обратной линии ниже 45 °С, чтобы достичь максимального использования конденсационной техники.

Устройство регулирования регулирует также затраты на отопление

Если система отопления не работает, то экономится энергия. Современное устройство регулирования с учетом погоды или устройство регулирования комнатной температуры, обеспечивающие снижение температуры в ночное время, а также термостаты на радиаторах, гарантируют отопление только тогда, когда существует потребность в тепле. Остальное время оборудование экономит Ваши деньги.

- Оснастите Вашу систему отопления погодозависимым устройством регулирования, входящим в программу принадлежности WOLF. Специалист сервисной службы проконсультирует Вас об оптимальных настройках.
- Вместе с устройствами регулирования WOLF используйте функцию снижения температуры в ночное время, чтобы согласовать уровень энергии действительному времени потребления.
- Используйте возможность установки летнего режима.

Не перегревайте помещение

Температура внутри помещения должна быть установлена точно. Только таким образом жители будут чувствовать себя комфортно, и не будет расхода ненужной энергии. В различных помещениях можно устанавливать разную температуру, например, в гостиной и в спальне.

Повышение температуры внутри помещения на 1 градус влечет за собой увеличение энергозатрат на 6 %!

- Используйте комнатные термостаты, чтобы регулировать температуру в помещении с учетом его назначения.
- Если в помещении установлен датчик температуры, полностью откройте в этом помещении термостат. Таким образом, гарантируется оптимальный процесс регулирования системы отопления.

Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха

Вблизи радиаторов и датчиков комнатной температуры необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха, в противном случае действие системы отопления снижается. Длинные занавесы или неблагоприятное размещение мебели могут поглотить до 20 % тепла.

Оставляйте тепло в помещении — даже ночью!

Закрытие ставен и задергивание занавесов значительно снижает в ночное время теплопотери через поверхность окон. Теплоизоляция ниш для радиаторов и окрашивание в светлые тона позволяют экономить до 4 % затрат на отопление. Также герметизация щелей на окнах и дверях позволяет удерживать тепло в помещении.

Снизьте расход энергии путем рационального проветривания

При многочасовом проветривании помещения предметы и стены отдают накопленное тепло. Как следствие, привычный для помещения климат снова установится только после нескольких часов отопления. Кратковременное и основательное проветривание более эффективно и приятно.

Удаляйте воздух из радиаторов

Регулярно удаляйте воздух из радиаторов. Особенно в помещениях, расположенных на верхних этажах, чтобы обеспечить бесперебойную функцию радиаторов и термостатов. Радиатор будет быстрее реагировать на изменившуюся потребность в тепле.

Интеллектуальное использование циркуляционных насосов

Подключайте циркуляционные насосы через реле времени. Запрограммируйте реле в соответствии с Вашими привычками потребления горячей воды.

6.2 Режим ГВС**Оптимальная температура ГВС**

Установите температуру горячей воды или водонагревателя только на необходимую Вам температуру. Дальнейшее повышение температуры требует дополнительной энергии.

Сознательное использование горячей воды

При использовании душа расходуется только 1/3 объема ванны. Почините смесители, из которых капает вода.

6.3 Неисправность/код неисправности

Если светящаяся окружность (индикатор режимов) мигает красным цветом, то на подключенном устройстве регулирования следует считать и записать код неисправности. При нажатии кнопки квитирования можно снова запустить котел в эксплуатацию. При повторном переходе котла в режим неисправности необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр.

Конденсационные жидкотопливные котлы оснащены электронным ограничителем температуры ОГ. Если температура ОГ превышает 110 °С, котел автоматически отключается. При нажатии кнопки квитирования можно снова запустить котел в эксплуатацию. Если неисправность повторяется, необходимо вызвать специалиста для проверки системы отвода ОГ.

Храните руководство по эксплуатации в легко доступном месте в непосредственной близости от конденсационного котла на жидком топливе.

WOLF GMBH

POSTFACH 1380 / D-84048 MAINBURG / ТЕЛ. +49.0. 87 51 74- 0 / ФАКС +49.0.87 51 74- 16 00

www.WOLF.eu